

ény. dett nagy- pályázatot azni óhaj- rvényeiket be. elés és a an egybe-

György, abiró.

iadó.

koszoba, minden mellék- 4 lakó- lyó évi gy több

ipót, 218/7.

nyvasutak. Szeged.

esedő p. u. s pályázat ézve 1902. s tart ezen agyis 1905. kező helyi-

éség a föld- főzőkonyha éléskamra. lakásul: 2 engedtetik a épület előtti

és „Ajánlat nagy-Kikinda ö üzletre” zárt, nem- ajánlatok az alulirt nével (Üzlet- ajtó) vagy yujtar:30k. 200, azaz ami letétre zletvezető- usztus hó vagy kir.

l. osztályu ak felét a

agy bécsi em régibb, árfolyam- mittaának. amat fizet- énte meg- smervény-

eltételek a reskedelmi alos órák az ajánlat- eket ismer- rjedelmük-

a kitűzött bbá olyan égül olya- z le nem

abadon, a

zetőség.

ónak

97-x.112

Szerkesztőségi iroda: Nagybecskerek, Zápolya-utca 1-ső szám, hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő. Kiadóhivatal: Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők. Tel. szám: 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolós szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1902.

XXXI. évfolyam. 161. szám.

Előfizetési árak:

Regész évre	24 kor.
Felére	12
Felére	6
Felére	2
Egyes száma ára	8 fill.

Hirdetések

A kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irókban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével mindenkor délután 5 órakor.

Szerda, július 16.

Szellemi proletáriátus.

Nagybecskerek, július 16.

(M—d.) Az igazi nemzetépítő munka, mely az iskola falai között verejtékesen foly, csak ilyenkor, a tanévek eredményei után szűrődik le tanulságokká a jövő javára.

Ilyenkor jönnek össze az ország minden részéből azok a férfiak, kik a jövőendő nemzedék talpa alá a nemzeti erkölcsöt, a nemzeti tudást építik hangya szorgalommal.

Ilyenkor vitatják meg a további munkára szóló tapasztalatokból leszűrődő gyakorlati és eszményi irányokat.

Ez idén is — mint rendszeren — megtartották különböző tanáregyesületeink szokásos évi gyűléseiket. Kiterjeszkedtek pedagógiai s nemzeti szempontokra tanácskozásaikban s fájdalommal konstatálták, hogy e két irányban is bizonyára még sok és nagy teendő vár köznevelődésünk intézőire és munkásaira.

A szellemi munkások tulszaporodását, a proletáriátus veszedelmét ama gyűléseken nem érintették, azonban a minthogy ez a nagy kérdés valóban túl is haladja egy tanárgyűlés munkakörét, mert az már a magasabb közgazdasági és nemzeti politika körébe vág. Az a kérdés: ki tudjuk-e fejleszteni Magyarországot nemcsak nemzeti, de közgazdasági tekintetben is a saját lábán megállni tudó iparos-állammá? Megtudjuk-e valósítani azt a nagy célt, melyet a Széll-kormány programjában kitűzött: a közgazdaság különböző ágainak összhangzatos kifejlesztését.

Az ország vezető politikusai mind át vannak hatva attól a meggyőződéstől, hogy e nagy cél megvalósítása nélkül nincs biztos jövője a nemzetnek. S épen mivel e meggyőződés — az utóbbi évek sanyaru tapasztalatai által is erősítve — manapság jobban áthatja a közvéleményt, különösen figyelembe kell vennünk azt a tényt, hogy köznevelődési intézményeink nagy áldozatok-

kal elért fejlesztése, a nemzet közművelődési színvonalának örvedetes emelése mellett egy másik, örvedetesnek épen nem mondható eredményt is idéz elő: a tudományos életpályákon boldogulásukat kereső munkaerők már nagyon is érezhetővé váló tultermelését. A nemzet sorsának intézői nem hunyhatnak szemet amaz aggasztó jelenség előtt, hogy a magasabb műveltséget igénylő életpályákon kivétel nélkül oly tulsufaltság uralkodik, mely az évről-évre tömegesebben átlást, megfelelő munkakört kereső fiatalemberek elhelyezését nagyon megnehezíti s a szellemi proletáriátus nagy társadalmi baját idézi fel. A szülők ezrei aggodalommal telnek el fiaik jövője miatt s a minden megürülő állásra százanként tóduló ifjak közt az a hiedelem van elterjedve, hogy ebben az országban hatalmas pártfogók nélkül senki sem boldogul. Az u. n. protekciós rendszer maga is sajnálatos politikai és társadalmi baj. Ennek valódi gyökere pedig abban rejlik, hogy anyagi művelődésünk nem képes lépést tartani szellemi művelődésünkkel. Közgazdasági rendszerünk csak lassan tud kibontakozni azokból a bilincsekből, melyek fejlődését a multban gátolták, az ipari és kereskedelmi fejlődést meglasztították. Nagyan és egészben még mindig u. n. agrár-, azaz mezőgazdasági állam vagyunk, ellenben igényeink egy magas műveltségű ipari állam viszonyaihoz mértek.

Ahogy azonban mi most a Széll-kormányt magyar nemzeti érdekből elfogalt kerlelhetlen állásfoglalását látjuk a kiegyezési ügyekben, megnyugvással tekintünk e téren is az erkölcsi igazság diadalma elé!

A kereszténységi mandátum. ASchwicker János elhunytá által megüresedett kereszténységi mandátumra Hoór Mór dr. műgyemtemi tanár eddig az egyetlen jelölt. Hoór szabad- elvűpárti programmal lép fel ugyan, de jelöltségét a szászok is szívesen látják, mert nagy-szebeni születésű.

A pétervári királylátogatás.

(Politikai munkatársunktól.)

Budapest, július 15.

Ausztria-Magyarország és Németország népeinek kétszeres okuk van, hogy fokozott érdeklődéssel kísérjék az olasz király látogatását az orosz cárnál. Hiszen Viktor Emánuel szövetségese királyunknak és Vilmos császárnak, és e minőségében ha nem is forma szerint, de tényleg a hármasszövetséget képviseli a kettős szövetség hatalmas képviselője előtt. E szempontból tekintve a királylátogatás fontossága mesze föléje emelkedik holmi udvariassági tény fontosságának és ez kifejezésre jut nemcsak a fogadás fényében és szívélinességében, hanem a felkészítőtkben is, melyeket a két uralkodó váltott.

Midőn felkészítőtkben a jó viszonyról és meleg rokonérzéstől beszélnek, mely népeik közt uralkodik s mely tovább is fog fejlődni, ez csak úgy lehet, mert a kettős- és a hármasszövetség közt is békés a viszony és egyik részben sem áll fenn gyanu, hogy a két államesoportozat, vagy azoknak egyes tagjai barátságatlanul szándékoznak fellépni érdekeik ellen. Nem állíthatjuk ugyan, hogy minden érdekellentét megszűnt létezni; hisz ilyenek még az egyes szövetségesek közt is létezhetnek egyes tereken, így különösen közgazdasági téren, de ezek az ellentétek nem rejtenek veszélyt magukban, mert mindenütt megvan a jóakarát, hogy azokat kiegyenlítsék s elüket elvegyék.

Miklós császár igényelheti maga számára az érdemet, hogy e felfogás megerősítésére megtette a magáét. Az ő eszményi felfogása a népek békejéről nemcsak szavakban nyilvánul, hanem minden kifelé irányuló tettében is, és ha eszménye az örök békéről örökre megvalósulatlan marad is, mégis bizonyos, hogy az ő impulzusai sokkal hozzájárulnak, hogy kevésbé kell tartani a béke megzavarásától, mint ezelőtt, és hogy Európában mindenütt mindinkább megerősödik az a felfogás, hogy az esetleg felmerülő nehézségek elhárítása körül minden lehető meg fognak tenni, hogy ne keljen az ultima ratio-hoz felebbezni.

E világításban igen kicsinyesnek tűnik elő a vélemények vitakozása az olasz király utazásának indokai fölött. Politikai fontosságát még annak a kérdésnek sem tulajdonítunk, vajjon az eliktett megengedi-e, hogy Viktor Emánuel királyunkat meglátogassa. Amint barátok közt nem szokás mindent oly szigorun venni, ugy nem kell a szövetségeseknek sem mindent szigoruan

A „TORONTÁL“ tárcája.

A torta.

Irta: Guy de Maupassant.

Az igaz nevét nem árulom el, mondjuk, hogy Anserrené-nak hívták azt a hölgyet.

Amolyan párisi üstökös volt s mintha valami fényes tűz-uszolyt hagyott volna maga után. Verseket, novellákat írt, költői szive volt és a szépsége mindenkit elragadott. Keveset fogadott, csak nagyon előkelő emberek jártak hozzá, olyanok, a kik fejedelmek voltak maguk mesterségében. Hozzá bejutni valóságos érdemfokozat volt. Legalább ily sulyt adtak a meghívásának.

Az ura a sötét bolygó szerepét játszotta. Megvolt neki a maga külön publikuma, a mely megbecsülte és meghallgatta, sőt nagyobb értéket tulajdonított neki, mint a feleségének.

A férj a földmívelésnek adta magát — a szobában való földmívelésre. Ily módon vannak szoba-tábornokok (a hadügyminiszterium körszékein születnek, élnek és halnak meg ezek) — szoba-tengerészek (lásd a tengerészeti miniszteriumot), — szobagyarmatosítók stb., stb. Szóval a földmívelést tanulmányozta, még pedig igen alaposan, a többi tanulmányokhoz, mint a nemzetgazdaságtanhoz és a művészetekhez való viszonyával együtt. Végére is eljutott ez az ember odáig, hogy ezt mondták róla: „Ért hozzá!” Cítták a nevét a technikai folyóiratok; a felesége kieszközölte, hogy a földmívelési miniszterium valamelyik bizottságának tagja lett.

Ezzel a szerény dicsőséggel beérte.

Azzal az ürüggyel, hogy így olcsóbb, ugyanarra a napra szokta volt invitálni a barátait, a mely napokon a felesége fogadott. Így aztán, ha nem is keveredett össze a két társaság, legalább két érdekes csoportba oszlott. Az asszony egy empire-stilű díszes galériát foglalt el a művészeivel, akadémikusával, minisztereivel. A férj rendszeren egy kisebb, dohányzó-szerű szobába vonult vissza földmívelőivel. Ezt a szobát Anserrené asszony gunyosan földmívelési szalon-nak nevezte el.

Ezek a fogadónapok nagyon kevésbe kerültek: tea, egy torta — ez volt az egész. A férj eleinte két tortát követelt: egyet az akadémia és egyet a földmívelők számára; de ő nagysága megjegyezte, hogy ez a helyben-hagyása volna ama felfogásnak, a mely két pártra osztja a vendégeket, tehát a férj lemondott a második tortáról. Így aztán csak egy torta került be a konyhából, ő nagysága előbb végig kinálta vele az akadémia, aztán átvitték a földmívelőkhöz.

Ez a torta az akadémia számára csakhamar a legérdekesebb megfigyelési anyag lett, Anserrené maga sohasem vágta fel. Ez a szerep mindig az illusztris vendégek egyikének, vagy másinak jutott. Keresett, megtisztelő szerep volt; kinél sokáig tartott, kinél rövidebb ideig. Volt eset, hogy három hónapig élvezte valaki a torta felvágásának jogát, de annál tovább nagyon ritkán.

Az ily boldog férfiakat bizalmasan „a torta kegyenceinek” nevezték s minden kegyencváltás valóságos forradalmat okozott az akadémia-ban. A tortakés kormánypálcá volt, a torta pedig

jelvény. Aki megkapta, annak gratulált a többi. A művelődők sohse vágta fel a tortát. Maga a férj is ki volt zárva ebből a megtiszteltetésből, ámbátor megette a maga részét.

A tortát egymásután költők, festők, regényírók vágta fel, majd egy nagy zeneszerző mérte a porciókat, néki pedig egy nagykövet lépett a nyomába. Néha egy kevésbé ismert, de nagyon elegáns ur, ugynevezett „igazi gentleman” vagy „tökéletes gavallér” ilt a szimbolikus sütemény elé. Mindenik különösebb tisztelettel adozott hivatala tartamára a férjnek; amikor aztán bukásának órája ütött, másnak adta át a kést s elkeveredett a szép Anserrené csodálói és tisztelői közé.

A dolognak eme rendje sokáig tartott ily módon. De üstökösök sem ragyognak örökké. Ezen a világon minden megöregszik. Idővel olyan lett a helyzet, hogy a felvágók nem nagy ambícióval üzték ezt a mesterséget. Mintha néha haboztak volna, amikor feléjük nyujtották a tálat. A hajdan annyira keresett és kívánt pozíció kevésbé irigyltette vált; nem is tartott annyi ideig, mint azelőtt; aztán nem is voltak rá oly büszkéek az emberek. Anserrené bőkezűen osztogatta mosolyait és kedvességeit: fájdalom, még se vágta örömet a tortát. Az ujonjöttek, mintha visszautasító arcot is csináltak volna hozzá . . . Visszakerültek ebbe a hivatalba az egykori kegyencek is, mint a detronizált uralkodók, akiknek rövidke időre megint kezükbe adják a hatalmat. Aztán ritkább lett a változás, egyre ritkább. Csodák csodája: egy álló hónapig Anserre ur vágta fel a tortát; aztán mintha beleunt volna és egy napon Anserrené, maga a szép Anserrené vette kezébe a kést . . .

Ugy látszott, hogy ez nagyon boszantja;

venniök, ha nem szerződési kötelezettségekről van szó. Amit Olaszországtól kívánunk, az az, hogy velünk egyesüljen a béke fenntartásán fáradozzon s mihely se fogjon, ami a békét veszélyeztethetné. Királyának látogatása Miklós cárnál csak mélyebbé teheti ezt a szándékot, mely a hármasszövetség megújítása által elég érthetően nyilvánult; miért is szíves és őszinte rokonérzettel kísérjük a látogatást. n-s.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 1/6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől délután 5 óráig; ugyanazon napokon este 1/4-től 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

Fogműterem. Erdélyi Mór fogtechnikus, a Koronaszálló mellett.

— **A jegyzői szigorlatok.** A községi közigazgatási tanfolyam szigorlati, melyek július 2-ikán kezdődtek, tegnap véget értek. A tanfolyam szigorlatainak részletes eredményét most állítják össze, de számszerűen már konstatahatjuk az eredményt és eszerint kitüntetéssel tették le a szigorlatot 7-en, egyhangulag 31-en, szótöbbséggel 26-an, részleges pótvizsgálatra utasítottak 20-at, teljes pótvizsgálatra 11-et. A tanfolyam tegnapi befejezése alkalmából az előadók és a bizottsági tagok este lakomára gyűltek össze, mely a késő éjjeli órákig tartott a legkedélyesebb hangulatban.

— **Pancsova királyünnep.** Pancsova városa tudvalevőleg július 17-én ünnepli annak ötvenedik évfordulóját, hogy a király a várost meglátogatta. Ez alkalomból valamennyi pancsovai templomban istentisztelet lesz s így a zsinagógában is, ahol az istentisztelet és az ünnepi beszédet dr. Klein Mór nagybecskereki főrabbi fogja megtartani, akit erre külön felkértek.

— **A honvédség köréből.** A m. kir. honvédelmi miniszter kádári báró Duka Géza és Keleti Lajos a szegedi honvéderületi parancsnokság nyilvántartásában álló szolgálaton kívüli viszonybeli hadnagyokat, a szolgálati, illetve védkötelezettség teljesítése után, tiszti rendfokozatuk megtartása nélkül, saját kérelmükre a honvédség kötelékéből elbocsájtotta.

— **Az egri érsek jubileuma.** Samassa József, egri érsek ebben a hónapban üli meg áldozó papságának ötven éves jubileumát és érsekiségének huszonkilencedik évfordulóját. Ebből az ünnepélyes alkalomból a budapesti tudományegyetem hittudományi kara az agg főpásport latin nyelvű felirattal üdvözi. A feliratot remekművű fehér bőrtáblára kötötték, melyet a tudományos egyetem emailrozott címerével díszítettek. Az üdvözlő feliratot küldöttség viszi Egerbe, dr. Dankó György hittudományi dékán vezetésével.

— **Eljegyzés.** Wágner András eljegyezte Kubányi Margit kisasszonyt.

másnap már megint kérte az egyik vendéget, úgy, hogy ez nem merete visszautasítani.

A színbolumot azonban nagyon ismerték; most már ijedt arccal, aggódva nézettek egymásra az urak, ha erről volt szó. Hiszen felválni a tortát — ez semmi se volt, de a privilégiumok, amelyekre ez a kitüntetés jogot adott, sokakat elijesztettek. Ugy, hogy amikor a torta megjelent a szalonban, az akadémikusok lassanként átsompolyogtak a földmivelőkhöz, mintegy védelmet keresve a folyton mosolygó férj háta mögött.

Megint teltek az évek. Most már senki se vágott; de csupa megszokásból az a hölgy, akit udvariasan még mindig „szép Anserennének” neveztek, minden este keresett a szemével valami önfeláldozó uri embert, aki hajlandó volna kezelni a kést. De mindig ugyanaz a mozgalom támadt a szobában: általános volt a menekülés, mindenki ravasz és kombinált szökéseken törte a fejét, hogy kikerülje a kést.

Történt, hogy egy estén bemutattak a szalonban egy egészen fiatal embert, ártatlan, tudatlan ifjút. Még nem ismerte a torta titkát. Tehát, a mint a torta megjelent és mindenki megszokott és Anserenné kivette az inas kezéből a tálat, az ifju nyugodtan ott haladt el mellette.

Talán azt hitte az asszony, hogy szándékosan maradt ott. Mosolygott és meghatva szólott: — Kedves uram, legyen olyan kegyes, vágja fel ezt a tortát . . .

Az ifju hamar lehozta a keztyűjét s el volt ragadtatva a kitüntetéstől.

— A legnagyobb örömmel asszonyom! Köröskörül, a galéria sarkaiban, a földmivelők szalonjának küszöbén bámulva néztek az emberek. A mikor aztán látták, hogy az üdöztölt vendég habozás nélkül kezébe veszi a kést, hamar visszamentek köréje.

— **Halálozás.** Temesvár előkelő társadalmának egyik legtevékenyebb, legmunkásabb tagja, Parlagi Márton dr. nyug. I. oszt. főtörzsorvos, akit városunkhoz is rokoni kötelek fűznek, 88 éves korában meghalt. A boldogultban dr. Mihálovics Ödön vármegyénk árvaszéki elnöke apósát gyászolja.

— **A kereskedelmi alkalmazottak gyűlése.** A nagybecskereki kereskedelmi alkalmazottak, a kereskedőifjak együletének helyiségében tegnap este dr. Várady Imre elnöklésével népes gyűlést tartottak a vasárnapi munkaszünet érdekében. A gyűlésen elhatározták, hogy képviselőt küldenek a kereskedelmi alkalmazottak augusztus 20-án tartandó nagykanizsai kongresszusára, amelyen memorandumot terjesztenek elő a vasárnapi munkaszünetről. A memorandum megszerkesztésére öttagú bizottságot küldöttek ki, amelynek tagjai: Laszner Pál, Gyurák Máttyás, Barta Bernát, Kövesi Emil és Széki Andor. Elhatározták, hogy Szabó Ferenc apátplébánoshoz, Nagybecskerek város képviselőjéhez deputációt menesztenek, mely fölkeri a képviselőt, hogy emelje föl szavát a képviselőházban a kereskedelmi alkalmazottak vasárnapi munkaszünete érdekében. Elhatározták továbbá, hogy felhívást bocsátanak ki a nagybecskereki kereskedelmi alkalmazottakhoz, hogy azok, akik nem tagjai a kereskedő ifjak együletének, minél számszerűbben lépjenek be az egyesületbe, hogy így tömörülve, minél hatásosabban védhessék érdekeiket.

— **Az ipartestületi előjáróság** tegnap este hat órakor tartotta rendes havi ülést Laube Péter elnökle alatt, melyen folyó ügyeket intézték el. Az ülésen a városi hatóságot Rehák Béla jegyző képviselte. Az előjáróság ülése után Rehák Béla elnöklésével békéltető bizottsági ülés volt.

— **A padéi Tisza-meder.** A padéi tiszai mederrendezési munkálatok tárgyában 130.842 korona előirányzattal tegnap bontották fel a szegedi folyamernőki hivatalban az ajánlatokat. Gutman és Frank újvidéki vállalkozók köbméterenkint 7 korona 50 fillért, esetleg bizonyos változásokkal 6 korona 50 fillért kérnek, Tóth Ferenc (Szeged) köbméterenkint 7 korona 55 fillért, Dénes Zsigmond (Budapest) 7 kor. 18 fillért, Tombácz Mihály (Szeged) 9 kor. 40 fillért végzi a munkálat köbméterét. Ezek szerint Tombácz ajánlata 1 kor. 40 fillérral drágább az egységi árnál, Tóthé viszont 25 fillérral, Gutmané 50 fillérral, Dénesé pedig 82 fillérral olcsóbb. A folyamernőki hivatal most fölterjeszti az eredményt a miniszteriumba Dénes ajánlatának, mint a legkedvezőbbnek, pártolásával.

— **Megégett gyermek.** Hertelendyfalváról írják lapunknak: Megrendítő szerencsétlenség történt a napokban községünkben. Gondatlan szülők, nem okulván azon, hogy már egy gyermekök vétkes gondatlanságuk folytán tüzhálálnak esett áldozatul, most ismét magára hagyták másik gyermeküket is, mely ugyanezen borzasztó halállal mult ki. Varga József idevaló gazdálkodó feleségével a padláson dolgozott, miközben a konyhában magában maradt két éves kis Róza leányuk.

Egy öreg költő trefásan veregette az ifju vállát:

— Brávó, fiatal barátom — sugta a fülébe.

Kíváncsian vizsgálták. Maga a férj is erősen meglepődött. A mi az ifjut illeti, őt meg az a nagy érdeklődés lepte meg, a mit maga iránt tapasztal. Egyébként nem értette meg a föltűnő kedvességet, a néma hálát és az erősen kifejezett előzékenységet, a melyben a ház asszonya részesítette.

Állítólag későbbben megértette. Hogy mikor és hol mondták meg neki, senkise tudja. De a következő estélyen, a mikor ismét megjelent, kissé elfogult volt, majdnem hogy szégyenkezett és nyugtalanul nézdegélt maga körül. A tea órája elérkezett. Az inas megjelent. Anserrené mosolyogva vette el tőle a tálcát és szemével kereste az ifjut; de az oly gyorsan szökött meg, hogy már ott se volt. Akkor keresésére indult s nemsokára megtalálta a földmivelők szalonjának legrejtettebb zugában. Az ifju a férj karjába kapaszkodva aggodalmasan érdeklődött a legújabb filokszéraellenes szerek iránt.

— Kedves uram — mondta neki az asszony — legyen oly kegyes, vágja fel ezt a tortát . . .

Az ifju fülig pirult, dadogott, elvesztette a fejét. Akkor Anserre ur megszánta őt és a feleségéhez fordult:

— Kedves barátnóm — mondotta — légy oly szíves, ne zavarj bennünket: most földmivelésről beszélünk. Vágasd fel az inással a tortát.

És ettől a naptól fogva soha többé senki sem vágta fel az Anserrené tortáját.

A kis leány a tűz mellett babrált, amikor egy szikra ruhájába szökött, amely csakhamar lángra lobbant. Míg a szülők a kétségbeesett sikoltásra leértek a padlásról, a gyermek annyira összeégett, hogy rövid kínos szenvedés után meghalt. A gondatlan szülők ellen megindították a bűnvádi eljárást.

— **Letartóztatott leánykereskedő.** Tinkovics Máriát, egy mokri nyilvános ház tulajdonosát az ottani csendőrség tegnap a nagykikindai kir. törvényszéki vizsgálóbíró megkeresésére letartóztatta és bekísérte a törvényszéki fogházba. Tinkovicsné feljelentette, hogy Schuh Máriát egy feltűnő szép nagykikindai fiatal leánykát az alatt az ürügy alatt csábított el, hogy Mokrinban uri családnál kényelmes szolgálatot szerez neki. A fiatal leánykát a tán a házába vitte. Ott négy napig tartotta fogva és pénzzel akarta rabolni a bűnre.

A Béga vízállása.

A temesvári folyamernőkség jelentése szerint július 16-án a Béga vízállása a következő volt:

Temesvár + 0.10 apadó.

Nagybecskerek + 0.76 apadó.

Titel + 4.46 apadó.

Irodalom és művészet.

* A Vigszínház művészei Nagybecskereken.

Az a lelkesedés, amelylyel a nagybecskereki színházlátogató közönség a Vigszínház művészárságának egy előadását a közelmúltban fogadta, nem marad viszonzás nélkül a művészek részéről sem. Már az Örnagy ur előadásakor igéretet tettek, hogy ha idejük engedi, visszatérnek hozzánk még két előadásra. Ezt az igéretüket most be is váltják, amennyiben holnap, azaz 17-én és holnapután két előadást tartanak a nagybecskereki városi színházban. Az a két újdonás, amelylyel visszatérnek, természetesen szintén a Vigszínház repertoírjából való, de — hogy úgy mondjuk — csak az egyik a Zsába a „borsos”, míg a Páholy minden kacagató volta dacára is „fehér darab”, amelyhez a nagybecskereki kisasszonykát most már bizvást elvihetik a lányos mamák. A Zsába, amely holnap csütörtökön kerül színre, a legjobb francia bohózatok közül való. Budapesten már kétszer jubillált, Párisban pedig ma is állandóan soron van. Nálunk a vigszínház előadásában bizonyára újdonás lesz ugy a Zsába, mint a Páholy. Jegyek kaphatók Mangold Lipót könyvkereskedésében. Előjegyzéseket ezuttal (tekintettel az idő rövidségére) nem fogadnak el.

* **Jászai nem jön.** Jászai Mari előadása és Somogyi hangversenye Nagybecskereken, mint bennünket értesítenek, közbejött akadályok miatt elmarad.

Közigazdaság.

Az idei termés.

(A földmivelésügyi miniszterhez júliusi 10-iki kelettel beérkezett gazdasági tudósítói jelentések alapján.)

Az idei termés, bár még mindig félünk lehet a kedvezőtlen időjárástól, nagyjára biztosítottnak látszik és a várakozásnak is megfelelő; egyes helyeken a gazdasági tudósítók véleménye szerint a termés a várakozást jóval felül is multa, mert a learatott keresztek és kévek száma bőséges és a kepek általánban véve is sulyosak. Viszont ezzel szemben elég gyengék az eredmények, ahol az elemi csapásoktól nagyobb mértékben szenvedtek, ami azonban, egy-két kisebb vidéket, illetve járást kivéve, nem jelentékeny. Az aratás — amennyire az időjárás engedi — folyik most már nap-nap mellett és helyenkint nemcsak a rozsot, őszi árpát, hanem már a búzát is learatták. A learatott és keresztekbe rakott gabonában a vihar néhol szintén okozott már kisebb károkat; szerencsére azonban a gabonát seholsem aratják az idén túlért állapotban és így a vihar okozta kiperzés nem volt jelentékeny. A hűvösebb időjárás miatt különben is a gabona érése teljesen normálisan folyik. Nem tartoznak a ritkaságok közé az olyan vidékek, ahol a termésből — tekintve azt, hogy 25—30—36 kereszter, tehát gazdag szalmatermést is kaptak a gazdák, a maghozamot kereszterenkint 35 kilogrammra, sőt néhol ezen is felül becsülik.

Közel 13 millió métermázsával több gabonát hordunk be az idén, mint tavaly, ami még a mostani nyomott árnál is legalább 150 millió koronával nagyobb értéknek felel meg, vagyis a magyar állambudget egy jó hányadát maga a kalászosok többlete fedezi.

Kétségtelenül a legjobbak a buza termés-kilátások s nagy átlagban jó közepes eredmény ígérők a Duna-Tisza közön, a Duna jobbpartján és a Tisza-Maros szögén és így az ország legfontosabb buzatermő vidékein. Meglehetősen jók még a kilátások a Duna balpartján; továbbá a Tisza bal és részben a Tisza jobbpartján; emezeknél jóval kedvezőtlenebbek a királyhágóntuli részeken, bár itt a remélhető minőség jósága még némileg szintén megjavítja a kicsinynek látszó és ígérkező termésátlagokat.

A beérkezett becslések szerint a legjobb termésátlagokat feltüntető vidékek, a hol ugyanis kat. holdankint 7-13 métermázsza és azon felüli eredményre van kilátás, a következők: Bars, Esztergom, Nyitra, Pozsony, Trencsén, Baranya, Fejér, Moson, Somogy, Sopron, Tolna, Veszprém, Bács-Bodrog, Heves, Jász-Nagykun-Szolnok, Pest-Pilis-Solt-Kiskun, Borsod, Békés, Hajdu, Temes, Torontál és Brassó vármegyék. Kat. holdankint 6-7 métermázsza között remélhető a termés Hont, Liptó, Nógrád, Győr, Komárom, Vas, Zala, Csongrád, Abauj-Torna, Bereg, Sáros, Szepes, Ung, Zemplén, Bihar, Szabolcs, Szatmár, Szilágy, Arad, Csanád, Krassó-Szörény, Alsófehér, Beszterce-Naszód, Fogaras, Kis-Küküllő, Maros-Torda, Szeben és Torda-Aranyos vármegyékben. Kat. holdankint 6 métermázsán aluli termést ígérnek a vetések: Arva, Turóc, Zólyom, Gömör és Kishont, Máramaros, Ugocsa, Csik, Háromszék, Hunyad, Kolozs, Nagy-Küküllő, Szolnok-Doboka és Udvarhely vármegyék.

TÁVIRATOK.

Olasz képviselők a Kossuth-ünnepen.

Budapest, július 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Rómából táviratozzák: Több olasz képviselő a Bécsben tartandó nemzetközi békekongresszusról, Budapestre fog utazni és itt részt vesznek Kossuth Lajos születésének századik évfordulóján rendezendő emlékünnepen.

Az angol király egészsége.

Budapest, július 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londontól táviratozzák, hogy az angol királyt ma Portsmouthba szállították. Az elszállítás a pályaudvarba úgy történt, hogy a királyt senki sem láthatta. Az orvosok kijelentik, hogy késő őszre a király teljesen fölépül.

Az olasz király Oroszországban.

Budapest, július 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Krasznóje-Szelőből táviratozzák, hogy ott tegnap az olasz király tiszteletére nagy csapat szemle volt, melyen jelen volt Viktor Emánuel olasz király, Miklós cár, a cárné s az udvari és katonai méltóságok.

Az új angol miniszterelnök.

Budapest, július 16. (A „Torontál” ered. táv.) Londontól táviratozzák: Az itteni politikai körök konstataják, hogy az új miniszterelnök Balfour kormányzása alatt Anglia külügyi politikája semmiben sem fog megváltozni. A parlamentet hamarabb feloszlatják, hogy az új választások szeptemberben végebe mehessenek. Salisbury nem fog teljesen visszavonulni, mert a felsőházban többször fel fog szólalni.

Öngyilkos nagykereskedő.

Budapest, július 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Breuer Lajos terménynagykereskedő, aki a napokban eltűnt a fővárosból, mint most megállapították, öngyilkos lett. A Dunába ugrott s holttestét tegnap vetette ki a Duna Szigetujfalunál.

A drótnélküli táviratozás.

Budapest, július 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Rómából jelentik, hogy Marconi, a drótnélküli táviratozás föltalálója, újabb nagyszabású kísérleteket tesz, melyek végleges döntéssel lesznek a drótnélküli táviratozás sikerére.

A burok egymás ellen.

Budapest, július 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Pretóriából jelentik, hogy a buroknak az a töredéke, a mely nem adta meg magát, most üldözi azokat, akik megadták magukat s eddig már többeket agyon is lőttek közülök.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1902. július 16.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki uj	76	8.20	8.30	80	8.60	8.70
Pestvidéki uj	76	8.10	8.20	80	8.50	8.60
Bánsági uj	76	8.—	8.10	80	0.—	0.—
Bácskai uj	76	8.20	8.30	80	0.—	0.—

R o z s	-j	elsőrendű	kilós	
			70-75	6.95
Á r p a	.	másodrendű	—	6.85
		takarmány	60-62	5.75
Z a b	.	égetni való	62-64	5.35
		sőrfőzésre való	64-66	0.—
Tengeri ó	.	bánsági	39-41	6.30
		másnemű	—	0.—

Határidő-üzlet.

Budapest, július 16. (A nagybecskerekeli Lloyd-társulat távirata.) A mai tözsdén egy kereslet, mint a kínálat igen gyöngye volt s az árak kisebb-nagyobb mértékben estek. Kötés történt 9000 mm. tengerire. A déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:
 Buza októberre 7.09—7.10
 Rozs októberre 6.79—6.80
 Uj tengeri 4.70—4.71
 Tengeri augusztusra 4.79—4.80
 Zab októberre 5.17—5.18
 Repce 10.35—10.40

Felelős szerkesztőnk távollétében a szerkesztésért felelős: Somfai János

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1902. május hó 1-től.

Érkezik:

A nagybecskerekeli pályaudvarra:
 Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
 Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 38 p.
 Pancsováról: délelőtt 7 óra 30 p.; délután 5 óra 55 p.
 Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
 Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
 Alibunárról: este 7 óra 23 p.
 Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
 Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

Indul:

A nagybecskerekeli pályaudvarról:
 Módosra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
 Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.
 Temesvárra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
 Verseczre: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
 Alibunárra: reggel 3 óra 25 p.
 Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 30 p.
 Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
 Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
 Karlova—Nagykikindára: reggel 6 óra 7 p.

73174. sz. 1902.

Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

Alulírott igazgatóság a m. kir. államvasutak műhelyeiben 1903. évben, esetleg 1904. és 1905. években szükséges kenőpárnák és paszomány-cikkre szállítására ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A pályázat tárgyát képező anyagokat feltüntető ajánlati űrlap, valamint a szállításra vonatkozó és az ajánlattételnél kötelező részletes módzatokat tartalmazó ajánlati felhívás valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthető és az alulírott igazgatóság „Anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál” (Budapest, VI. Andrássy-ut 73. sz. II. emelet, 46. ajtószám) díjtalanul kapható.

Az előírt módon kiállított, ivenkint egy koronás magy. kir. okmánybélyeggel ellátott ajánlatok a 60 filléres magy. kir. okmánybélyeggel ellátott és aláírt ajánlati felhívással együtt lepecsételve legkésőbb **folyó évi augusztus hó 5-ének déli 12 órájáig** a fentemlített szakosztálynál benyújtandók, vagy posta útján odaküldendők. Az ajánlat borítéka a felirattal látandó el: „Ajánlat 73174/902. számhoz”

Bánatpénz gyanánt az ajánlandó cikkek értékének 5 százaléka legkésőbb folyó évi augusztus hó 4-ikének déli 12 órájáig a m. kir. államvasutak budapesti főpénztáránál, akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapirokban leteendő.

Bánatpénz nélküli és később benyújtott ajánlatok, valamint az olyanok, melyek nem az előírt módon tételnek vagy a melyek az aláírandó ajánlati felhívás nélkül nyújtatnak be, figyelembe nem fognak vétetni.

Budapest, 1902. július hóban.

(3.3)

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

Hirdetmény.

Az „Első jarkováczi takarékpénztár r. t. felszámolás alatt” folyó évi augusztus hó 17-én d. e. 10 órakor Jarkovácson, az ottani községhez tanácstermében

közgyűlést

tart, melyre a részvényesek az alapszabályok alább közölt rendelkezéseire való figyelmeztetéssel tisztelettel meghívotnak.

18. §. A közgyűlés határozatképes, ha abban 30 oly szavazatképes részvényes van jelen, kik együtt legalább is a befizetett alaptőke 10-ed részét képviselik.

Ha valamely közgyűlés nem határozatképes, úgy az előbbi tárgysorozat fenntartása mellett legkésőbb 14 napra második közgyűlés hivatik össze, melyben a jelenlevő szavazatok általános többsége határozatot tekinet nélkül a jelenlevők által képviselt részvénytőkére.

23. §. A közgyűlést azon részvényesek alkotják, kik egy vagy több részvénynek olyan tulajdonosai, kik a közgyűlés előtt legalább 14 nappal a társaság részvénykönyvébe bevezetve voltak és részvényeiket szelvényekkel együtt legalább 3 nappal a közgyűlés megtartása előtt az intézőnél letéteményezték.

Az alapszabályok utóbbi rendelkezésére értesítetnek a részvényesek, miszerint részvényeiket vagy nálam Nagybecskerekén, vagy Jarkovácson Markovics H. Markó urnál tehetik le.

Tanácskozási tárgyak:

1. Két részvényes kijelölése a jegyzőkönyv hitelesítésére.

2. A felszámolás eddigi eredményéről szóló jelentés, a számadások előterjesztése, a felszámoló s felügyelő-bizottság részére megszavazandó felmentvényt iránt határozathozatal.

3. A felszámoló- és felügyelő-bizottsági tagok nap tisztségükről való lemondása.

4. A társaság ingatlan vagyonának és követeléseinek értékesítése tekintetében előterjesztett javaslat tárgyalása, új felszámoló, vagy felszámoló és felügyelő-bizottsági tagok választása.

Kelt Nagybecskerekén, 1902. július hó 16.

Poroszkay Béla,

mint az „Első jarkováczi takarékpénztár r. t.” felszámolója.

Pályázati hirdetmény.

Kis-Körös állomásunkon létesített ártézi kutunk vizének értékesítésére szolgáló gépészeti berendezés szállítására és felállítására ezennel nyilvános pályázatot hirdetünk.

Az ajánlat alapjául szolgáló tervek, ajánlati feltételek és költségszámítás minták vontatási osztályunkban (külső Kerepesi-ut 13. II. em.) szerezhetők meg, hol a netán szükséges felvilágosítások is megadatnak.

Figyelmeztetnek a pályázók, hogy a szóban forgó ártézi kut f. évi július hó 15-én reggel 8 órakor kísérlet alá vétetik, amelynél a pályázók is részt vehetnek és a kut vizszolgáltatási képességéről közvetlen meggyőződést szerezhetnek.

Az ajánlatok ivenkint 1 koronás, a mellékletek pedig ivenkint 30 filléres bélyeggel ellátva, lepecsételt borítékban a következő felirattal „Ajánlat 20347/902. számhoz a kis-körösi vízellátás gépészeti berendezésének szállítása tárgyában” f. évi július hó 31-ikének déli 12 órájáig titkárságunknál adandók be.

Az ajánlat benyújtását megelőző nap déli 12 órájáig 600, azaz hatszáz korona készpénzben avagy állami letétre alkalmas értékpapirokban bánatpénz gyanánt gyűjtőpénztárunknál (külső kerepesi-ut 13. sz. földszint) letétbe helyezendő.

Készpénzben letett bánatpénzek után kamatok nem fizetnek, ellenben az értékpapirokban esedékessé válló szelvényei kiadatnak.

Az értékpapírok a budapesti, illetve bécsi tözsdén jegyzett 14 napnál nem régebbi árfolyam szerint, de legfeljebb a névértéken számítatnak. A letétjegyeknek az ajánlatokhoz való csatolása mellőzendő.

Posta útján beküldendő ajánlatok és bánatpénzek térítvény mellett adandók fel.

Az alulírott üzletvezetőség fenntartja magának a jogot, hogy a beérkező ajánlatok között szabadon választhasson.

Budapest, 1902. június hóban.

A m. kir. államvasutak budapesti jobbparti üzletvezetősége.

Alapított 1900-ban

Szülők és gyámok
figyelmébe! * * *

A SEITZ-féle első * * *
délmagyarországi
engedélyezett * * *

**tanuló-internátus
és nevelő-intézet,**

mely Temesvár-Józsefváros legszebb
és legjobb levegőjű pontján a
Skudier-park közelében,
jobb Bégasor 3. szám
alatt fekszik, immár **harmadik** évfolyamába lép.
Kimerítő áttekintést és felvilágosítást kívánatra küld
mely tisztelettel
Seitz Antal.

584-30.4

Csenel járás főszolgabirójától.

3906. szám 1902.

596-3.3

Pályázati hirdetmény.

A lemondás folytán megüresedett **nagyjécsai s. jegyzői állásra** ezennel pályázatot hirdetek és felhívom, hogy pályázni óhajtok szabályszerűen felszerelt kérvényeiket **f. évi augusztus hó 5-éig** adják be.

Az állással 800 korona fizetés és a járlatok kiállítás utáni jövedelem van egybekötve.

Csene, 1902. július hó 11-én.

Keresztes György,
tb. főszolgabíró.

Petrus Károly
egyenruhakészítő intézete
„A magyar testőrhöz“.

Polgári és katonaszabó
BÉCS,
VIII., Josefstädterstrasse 69.
Tigerstrasse 38. a lovassági
laktanyával szemben.

Készít
egyenruhákat
egyéves önkéntesek szá-
mára a legszolidabb ki-
vételben

449-48.16
Árjegyzéket kívánatra bérmentve
küldenek.

BLICK ENSDERFER IRÓGÉP

egyszerűsége és jótállás mellett tartóssága mel-
lett magában egyesíti az ily rendszerű gépek ösz-
szes előnyeit. Tiszta, világos írás, kicserélhető
betűkerék valamennyilyelvben és írásban.

Ára 175 és 225 Márka. Néhány év alatt 68.000
ilyenmű gép adatott el.

A gép bemutatása vagy próbára való szállítása készséggel
eszközöltetik. — Árjegyzék bérmentve.

Groyen és Richtmann

Mauritiussteinweg 84. és Hohestrasse 105.

KÖLN. 471-20.14



(D. R.-P. Nr. 53295, 59637, 64836, 70716, 81061.)

Fiók:

Berlin,

Kronenstrasse 68/69.

108534-902. sz.

M. kir. államvasutak.

HIRDE MENY.

A kocsirakományokban feladott sörküldemé-
nyekhez hozzárakott és díjmentesen szállít-
ható jég mennyiségének meghatározása.

A magyar-osztrák és bosznia-hercegovinai
vasutakon érvényes díjszabás I. rész B. szakasza
A—VIII. fejezetének d) pontja értelmében a
kocsirakományi sörküldeményekhez hozzáadott
jégnek csak megfelelő, azaz oly mennyisége ré-
szesülhetvén a díjmentes szállítás kedvezményé-
ben, amely a sörnek a hőség káros befolyása
elleni megóvására szükséges, a rendeltetési állo-
másokra megérkező kocsirakományi sörküldemé-
nyeknél talált azon jégmennyiség, mely a sör-
küldemény tenyleges súlyának 2%-át meghaladja
s ennél fogva a rakománynak a szállítás tartamára
való megóvása szempontjából fölös mennyiséget
képez, csak a díjszabásszerű szállítási illeték
fizetése mellett fog a címzettnek kiszolgáltatni.

Budapest, 1902. július hó 10-én.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Nyomdász- tanulónak

jó házból való fiu felvétetik.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

597-x.113

A nagyszabeni földhitelintézet

rendkívül előnyös feltételek mellett nyújt
jelzálogkölcsonöket 30¹/₂, 38 és 40¹/₂ évi fél-
éves részletekben (annuitásokban) való tör-
lesztésre, mely részletekben kamat és **tőke-
törlesztés** befoglaltatik. A kölcsönök kész-
pénzben, a záloglevelek teljes névértékében
fizettetnek ki.

Kölcsönöket közvetít és közelebbi fel-
világosítással készségesen szolgál

Kadelsburger L.,
Nagybecskerek.

498-x.12

Nagybecskereki kerületi betegsegelyző pénztár.

Meghívó.

A nagybecskereki kerületi betegsegelyző
pénztár közgyűlési kiküldöttjei az 1902. évi
július hó 27-én délelőtt 10 órakor saját
tanácstermében (Melencei-ut 2. szám)
tartandó

rendkívüli közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívotnak, azon meg-
jegyzéssel, hogy ha fenti napra kitűzött
közgyűlés határozatképes nem lenne, úgy
annak újbóli megtartása napjaul f. évi
augusztus hó 3-ának délelőtt 10 órája
tüzetik ki, a mikor is a közgyűlés alap-
szabályaink 27. §-a értelmében — tekintet
nélkül a megjelent kiküldöttek számára —
határozni fog.

Targysorozat:

1. Járulék felemelése iránti javaslat
és ebből kifolyólag az alapszabályok 9.
§-ának módosítása.

2. Négy jegyzőkönyvhitelcsitő kijelö-
lése az elnök által

600-1.1

Az igazgatóság.

92198. sz. 1902.

Magy. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága
nyilvános versenyt hirdet a bányai állomáson
létesítendő magasépítmenyi munkák végrehajtására.
A létesítendő munkák a következők:

1. Egy négy állásos mozdonyiszin tisztító
gödörrel és aknákkal.
2. 8 darab külső tisztító gödör daruaknákkal.
3. Egy szénraktár.
4. Egy földszintes laktanya épület.
5. Egy emeletes lakóház.
6. Egy anyagszertári épület.
7. Egy munkás árnyékszék.

A tervek, a költségvetések, az egységárjegy-
zék, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a
pályázati feltételek, valamint a munkák végre-
hajtásához kötött feltételek Budapesten, a magy.
kir. államvasutak igazgatóságának magasépítmenyi
ügyosztályában (VI. ker. Teréz-körút 56. sz. III.
emelet 14. ajtó) a hivatalos órák alatt megtekin-
tetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1902. évi július hó 30-án
déli 12 óráig nyújtandók be alulírott igazgatóság
építési és pályafentartási főosztályában (Buda-
pesten, VI. kerület Teréz-körút 56. sz. II. emelet
10. ajtó).

Az ajánlatok egy korona, az ajánlat mellék-
letei ivenként 30 filléres bélyeggel ellátva és le-
pecsételve a következő felirattal nyújtandók be:
„Ajánlat a bányai állomáson létesítendő
magasépítmenyi munkákra.“

Csak az összes munkákra tett ajánlatok
fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon vagyis
1902. évi július hó 29-én délelőtt 12 óráig 3400
korona, azaz háromezer négyszáz korona bányá-
pénz teendő le a m. kir. államvasutak központi
főpénztáránál (Budapesten, VI. kerület András-
syt 75. sz. földszint) akár készpénzben, akár állami
letétekre alkalmas értékpapirokban.

A bányapénzről szóló letétjegy az ajánlat-
hoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam
szerint számítottak, de névértéken felül számi-
tásba nem vétetnek.

Posta útján beküldött ajánlatok és bányá-
pénzek térti bevénnyel adandók fel.

Budapest, 1902. évi július hóban.

(3.3)

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)